

Instrukcja ważna dla urządzeń wyprodukowanych po: / Návod pro zařízení vyrobená po: / Návod pre obsluhu zariadení vyrobených po: / Instrukcija – irenginiai, kurie buvo pagaminti nuo: / Lietošanas instrukcija ierīcēm izgatavotiem pēc: / Útmutató a után gyártott készülékekhez: / Manualul de utilizare pentru aparate fabricate după: / Bedienungsanleitung für Geräte, hergestellt wurden die nach dem / Navodila veljajo za naprave, proizvedene po: / Upute vrijede za uređaje proizvedene nakon / Ръководство за употреба, валидно за устройства, произведени след / Інструкція дійсна для пристроїв, виготовлених після: 01.02.2023

- PL** **Odkurzacz piorący**  
Instrukcja obsługi z kartą gwarancyjną
- CZ** **Prací vysavač**  
Návod k obsluze se záručním listem
- SK** **Tepovaci vysávač**  
Užívateľská príručka so záručným listom
- LT** **Plaunamasis siurblys**  
Naudojimo instrukcija su Garantiniu lapu
- LV** **Mazgāšanas putekļu sūcējs**  
Lietošanas instrukcija ar garantijas talonu
- HU** **Mosó- porszívó**  
Használati Utasítás Garanciajeggyel
- RO** **Aspirator de spălat**  
Instrucțiunile de utilizare și certificat de garanție
- DE** **Waschsauger**  
Bedienungsanleitung mit Garantiekarte
- SI** **Pralni sesalnik**  
Navodila za uporabo z garancijskim listom
- HR** **Usisivač za pranje**  
Upute za uporabu s jamstvenim listom
- BG** **Перяща прахосмукачка**  
Ръководство за употреба с гаранционна карта
- UA** **Миючий пилосос**  
Інструкція з експлуатації з гарантійним талоном



- PL** Wszelkie prawa zastrzeżone. Niniejsze opracowanie jest chronione prawem autorskim. Kopiowanie lub rozpowszechnianie Instrukcji Obsługi we fragmentach albo w całości bez zgody Dedra Exim zabronione Dedra Exim zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian konstrukcyjno-technicznych oraz kompletacyjnych bez uprzedniego powiadomienia. Zmiany te nie mogą stanowić podstawy do reklamowania produktu. Instrukcja obsługi dostępna na stronie [www.dedra.pl](http://www.dedra.pl)
- CZ** Všechna práva vyhrazena. Toto zpracování je chráněno autorským právem. Kopírování nebo šíření Návodu k obsluze v částech nebo vcelku bez souhlasu společnosti Dedra Exim je zakázáno. Dedra Exim si vyhradzuje právo zavádět konstrukční a technické a komplementační změny bez dřívějšího oznámení. Tyto změny nemohou být základem pro reklamování výrobku. Návod k obsluze dostupný na stránkách [www.dedra.pl](http://www.dedra.pl)
- SK** Všetky práva vyhradené. Tieto materiály sú chránené autorskými právami. Kopírovanie prípadne šírenie častí, prípadne celého návodu na obsluhu je bez súhlasu spoločnosti Dedra Exim zakázané. Dedra Exim si vyhradzuje právo na vykonávanie konštrukčno-technických zmien, a zmien doplnkového príslušenstva, bez predchádzajúceho upozornenia. Tieto zmeny nemôžu byť dôvodom na reklamáciu výrobku. Užívateľská príručka je dostupná na webovej stránke [www.dedra.pl](http://www.dedra.pl)
- LT** Visos teisės saugomos. Šis kūrinys yra saugomas autorinių teisių įstatymų. Eksploatavimo instrukcijos arba jos fragmentų kopijavimas ir platinimas be „Dedra Exim“ sutikimo draudžiamas. „Dedra Exim“ pasilieka sau teisę įvesti konstrukcijos, techninius arba komplektacijos pokyčius be išankstinio įspėjimo. Šie pokyčiai negali būti skundo dėl produkto pagrindu. Naudojimo instrukcija yra prieinama svetainėje: [www.dedra.pl](http://www.dedra.pl)
- LV** Visas tiesības pasargātas. Šis izdevums ir sargāts ar autortiesību. Lietošanas Instrukcijas kopēšana vai izplatīšana pilnīgi vai fragmentos bez Dedra Exim firmas piekrišanas ir aizliegta. Firma Dedra Exim atstāj sev tiesību veikt konstrukcijas-tehnikas izmaiņu, kā arī komplektācijas izmaiņu bez iepriekšēja paziņojuma. Šīs izmaiņas nevar būt pamatu produkta reklamēšanai. Lietošanas instrukcija pieejama mājaslapā [www.dedra.pl](http://www.dedra.pl)
- HU** Minden jog fenntartva. A jelen kiadvány szerzői jogokkal védve. A Használati Utasítás másolása vagy terjesztése egészében vagy részleteiben a Dedra Exim írásos engedélye nélkül tilos. A Dedra Exim fenntartja magának a szerkezeti-műszaki, valamint komplettálási változtatások előzetes bejelentés nélkül elvezetésének jogát. Ezek a változások nem szolgálhatnak alappól a termék reklamációjának. A használati utasítás a weboldalon elérhető [www.dedra.pl](http://www.dedra.pl)
- RO** Toate drepturile rezervate. Această redactare este protejată prin legea dreptului de autor. Este interzisă copierea, reproducerea în orice fel sau multiplicarea și distribuirea parțială sau în totalitate a Manualului de utilizare fără permisiunea firmei Dedra Exim Firma Dedra Exim își rezervă dreptul de a face modificări tehnice și constructive sau de completare a dispozitivului fără o notificare prealabilă. Aceste modificări nu pot constitui temel pentru reclamarea produsului. Instrucțiunea de deservire accesibilă pe pagina [www.dedra.pl](http://www.dedra.pl)
- DE** Alle Rechte vorbehalten. Die vorliegende Bedienungsanleitung wird durch das Urheber-recht geschützt. Kein Teil dieser Bedienungs-anleitung darf ohne schriftliche Einwilligung von Dedra Exim vervielfältigt oder verbreitet werden. Dedra Exim behält sich das Recht vor, Konstruktions- und technische Änderungen sowie Änderungen in der Zusammensetzung vorzunehmen, ohne vorher darüber zu informieren. Diese Änderungen können kein Grund zur Reklamation des Produkts bilden. Die Bedienungsanleitung ist auf der Internetseite [www.dedra.pl](http://www.dedra.pl) zugänglich.
- SL** Vse pravice pridržane. Ta navodila so zaščiteni na podlagi predpisov o avtorskih pravicah. Prepovedano je kopiranje ali razširjanje teh navodil za uporabo po delih ali v celoti brez soglasja „Dedra-Exim“. „Dedra-Exim“ si pridržuje pravico do uvajanja konstrukcijsko-tehničnih in kompletacijskih sprememb brez predhodnega obvestila. Te spremembe ne morejo biti podlaga za prijavo reklamacije. Navodila za uporabo so na voljo na strani [www.dedra.pl](http://www.dedra.pl)
- HR** Sva prava su rezervirana. Ovo djelo je zaštićeno autorskim pravom. Zabranjeno je kopiranje ili distribucija Uputa za uporabu u dijelovima ili u cijelosti bez pristanka „Dedra-Exim“ a „Dedra-Exim“ zadržava pravo uvođenja promjena konstrukcijskih, tehničkih i završnih bez prethodne obavijesti. Ove promjene ne mogu predstavljati osnovu za reklamiranje proizvoda. Upute za uporabu dostupne su na web stranici [www.dedra.pl](http://www.dedra.pl)
- BG** Всички права запазени. Това произведение е защитено с авторски права. Копирането или разпространението на Ръководството за потребителя на части или като цяло е забранено без разрешението на „Dedra-Exim“. „Dedra-Exim“ си запазва правото да прави промени в дизайна, техническите характеристики и завършването без предварително уведомление. Тези промени не могат да бъдат основание за рекламиране на продукта. Ръководството за потребителя е на разположение на адрес [www.dedra.pl](http://www.dedra.pl)
- UA** Всі права захищені. Ця робота захищена авторським правом. Копіювання або розповсюдження Посібника користувача частково або повністю без дозволу Dedra Exim заборонено Dedra Exim залишає за собою право вносити зміни в конструкцію, технічні характеристики та комплектацію без попереднього повідомлення. Ці зміни не можуть бути підставою для реклами продукту. Посібник користувача доступний за посиланням [www.dedra.pl](http://www.dedra.pl)

Kontakt

/ Kontakta / Kontakts / Elérhetőség / Contact / Contacto / Contact / Contact / Kontakt / Kontakt / Kontakt / Свържете се с / Контакти  
Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków  
Tel. +48 22 73 83 777 wew. 129, 165, fax +48 22 73 83 779  
[serwis@dedra.com.pl](mailto:serwis@dedra.com.pl) [www.dedra.pl](http://www.dedra.pl)



## BG Съдържание

1. Снимки и чертежи
2. Специфични разпоредби за безопасност
3. Описание на устройството
4. Предназначение на устройството
5. Ограничаване на използването
6. Технически данни
7. Подготовка за работа
8. Връзка с мрежата
9. Използване на устройството
10. Текуща поддръжка
11. Резервни части и принадлежности
12. Дефекти, отстранени самостоятелно
13. Завършване на оборудването
14. Информация за потребителите относно извършването на електрическо и електронно оборудване
15. Гаранционна карта

Декларацията за съответствие може да бъде намерена на адрес Dedra-Exim Sp. z o.o.. Общите условия за безопасност са приложени към ръководството като отделна брошура. Общите условия за безопасност са приложени към ръководството като отделна брошура.

**ВНИМАНИЕ** Когато работите с уреда, винаги е препоръчително да спазвате общите условия за безопасност, за да избегнете пожар, токов удар или механично нараняване.

Моля, прочетете инструкциите за експлоатация, преди да започнете работа с устройството. Спазвайте инструкциите за експлоатация и общите условия за безопасност при работа. Стриктното спазване на инструкциите и препоръките в ръководството за експлоатация ще удължи експлоатационния живот на вашия уред.

**ВНИМАНИЕ** При работа е необходимо да се спазват инструкциите в общите условия за безопасност.

Ако предавате устройството на друго лице, моля, предайте му и инструкциите за експлоатация и общите условия за безопасност при работа. Dedra Exim не носи отговорност за злополуки, причинени от неспазване на инструкциите за безопасност. Прочетете внимателно всички общи условия за безопасност при работа и инструкциите за работа. Неспазването на предупрежденията и инструкциите може да доведе до токов удар, пожар и/или сериозни наранявания. Запазете всички инструкции, общите условия за безопасност при работа и декларацията за съответствие за бъдещи справки.

## 2. Специфични разпоредби за безопасност

Това оборудване може да се използва от деца на възраст най-малко 8 години и от хора с намалени физически и умствени способности и липса на опит и познания за оборудването, ако е осигурен надзор или инструкции за безопасно използване на оборудването, така че да се разберат свързаните с него рискове. Децата не трябва да играят с оборудването. Деца без надзор не трябва да извършват почистване или поддръжка на оборудването.

**Предупреждения за работата на прахосмукачката:**

- Вземете предпазни мерки при поддръжката на устройството.
- Преди да почистите уреда или да го съхранявате, изключете го от контакта. Включвайте прахосмукачката в електрическата мрежа само за времето на нейната работа.
- Внимавайте да не повредите захранващия кабел на прахосмукачката, като го прегазите, смачкате, издърпате, прережете и т.н. по време на работа.
- Всички компоненти за безопасност трябва да се поддържат в пълна изправност. Ако те са повредени, трябва да бъдат ремонтирани или заменени незабавно.
- Не използвайте уреда, ако захранващият кабел или щепсел е повреден. Ако захранващият кабел или щепсел е повреден, занесете уреда в сервизен център за подмяна на кабела или щепсела с нов.
- Не дърпайте кабела, когато изваждате щепсела от контакта.
- Не оставяйте подготвената за работа прахосмукачка без надзор.
- Не предоставяйте устройството на деца като играчка.
- Съхранявайте устройството далеч от източници на топлина (напр. централно отопление, готварска печка и др.), за да избегнете деформация на пластмасовите части.
- Когато използвате уреда, не блокирайте входа за въздух. В противен случай капацитетът за абсорбиране на прах ще бъде намален и има риск от изгаряне на двигателя.
- Не трябва да се засмукват тлеещи угарки от цигари, в противен случай устройството може да се повреди.
- Когато използвате прахосмукачката, обръщайте внимание на кичури коса или други замърсявания, за да не запушат входа за въздух (включително смукателния маркуч). В противен случай двигателят на уреда може да се повреди.
- Когато използвате функцията за продухване, въздушният поток не трябва да се насочва към източник на открит пламък.
- Уредът не е подходящ за прахосмукиране на опасни прахове.
- Към гнездото за свързване, разположено на капака на прахосмукачката, може да се свърже уред с максимална мощност 2000 W. Свързването на уреди с по-висока мощност може да доведе до неправилно функциониране на прахосмукачката.
- Работата с прахосмукачка е съпроводена с натрупване на електростатичен заряд, който може да доведе до електростатичен разряд при контакт с потребителя. Това е естествено явление. Използвайте подходящи средства за лична защита (антиелектростатични ръкавици, антиелектростатични обувки).

## 3. Описание на устройството

Фиг. А: 1) Функция "Вакуум", 2) Функция "Мокро почистване", 3) Горен капак, 4) Дюза за изпускане на вода, 5) Присъединяване на маркуча за прахосмукачка, 6) Ключалка, 7) Контейнер за мръсотия, 8) Основа, 9) Малки колелца, 10) Превключвател, 11) Дръжка за транспортиране, 12) Изпускателен отвор за въздух, 13) Захранващ кабел, 14) Дюза за изпускане на вода, 15) Резервоар за детергент, 16) Големи колелца

## 4. Предназначение на устройството

Моделът на прахосмукачката DED6605 е предназначен за суха или мокра работа и позволява почистване на твърди повърхности (теракот, панели, подове и др.) и екстракционно пране на меки повърхности като килими, мокети, автомобилни тапицерии и др. Методът на екстракция включва разпръскване на вода под налягане с почистващ препарат и светкавичното му извличане (екстракция) с помощта на специална дюза. Допустимо е устройството да се използва при ремонтни и строителни дейности, ремонтни работилници, любителска работа, като се спазват условията за използване и допустимите условия на работа, съдържащи се в инструкциите за експлоатация.

## 5. Ограничения за използване

Уредът може да се използва само в съответствие с "Разрешените условия на работа" по-долу. Неразрешените промени в механичната и електрическата конструкция, всякакви модификации, операции по поддръжка, които не са описани в инструкциите за експлоатация, ще се считат за незаконни и ще доведат до незабавна загуба на гаранционни права. Не използвайте вредни и опасни вещества за почистване, гореща пепел или въглища, токсични вещества, запалими вещества или други опасни материали, не използвайте в близост до запалими течности или пари и летливи тела, образувачи взривоопасна смес с атмосферния въздух.

Допустими условия на работа  
Непрекъсната работа S1  
Използвайте на закрито.

## 6. Технически данни

Модел	DED6605
Електрически двигател	еднофазен
Мрежово напрежение, мрежова честота	230 V, ~50 Hz
Номинална мощност на двигателя	1200 W
Капацитет на резервоара	20 l
Клас на защита	II
Максимален вакуум	17 Pa
Степен на защита срещу директен достъп	IPX4
Маса	13,8 kg

## 7. Подготовка за работа

**ВНИМАНИЕ** Всички операции трябва да се извършват при изваден щепсел от контакта.

Отключете ключалките и свалете горния капак на прахосмукачката. Извадете всички компоненти от бункера за събиране, проверете дали не липсват части (вж. раздел 13. Съдържание на опаковката). Поставете HEPA филтъра върху филтърната кошница и затворете горния капак. Поставете края на тръбата на прахосмукачката в изходния отвор, завъртете по посока на часовниковата стрелка, за да застопорите. Поставете конектора за вход на вода в отвора на помпата, затворете контейнера. Поставете алуминиевата тръба в края на тръбата, свържете маркуча за подаване на вода. Поставете подходящия накрайник (накрайник за суха прахосмукачка, широк накрайник за пране или тесен накрайник за пране на тапицерия) в края на алуминиевата тръба.

**ВНИМАНИЕ** И двете дюзи за миене изискват свързване на маркуч за подаване на вода.

### Управление на Hoover

На капака на прахосмукачката ще намерите:

- превключвател за прахосмукачка
- бутон за вакуум
- бутон за пране

Тези бутони позволяват сухо почистване с прахосмукачка, мокро почистване и екстракционно пране.

### Използване на бутоните за управление

За по-голямо удобство бутоните за управление, разположени на панел върху тръбата на прахосмукачката, могат да се използват за включване и управление на прахосмукачката. Първо, отворете отделението за батерии и поставете в гнездото батерия 23 A 12 V (MN21), като обрънете внимание на полярността. Затворете капака на батерията и свържете управлението с прахосмукачката.

**ВНИМАНИЕ** Използвайте само батерии MN21 23 A 12 V.

### Свързване на управлението с прахосмукачка

Уверете се, че прахосмукачката е свързана към електрическата мрежа. Натиснете главния ключ на прахосмукачката. Светлинният индикатор на панела на прахосмукачката ще се включи. Натиснете едновременно бутоните на прахосмукачката. Натиснете един от бутоните на панела на дръжката, светлината на прахосмукачката ще мигне веднъж и ще се върне към непрекъснато светене. Управлението е сдвоено, можете да активирате функциите на прахосмукачката от панела на дръжката.

Праховсмукачката е готова за работа.

## 8. Свързване към мрежата

Преди да свържете уреда към източник на захранване, се уверете, че захранващото напрежение отговаря на стойността, посочена на табелката с номиналните стойности.

Захранващата инсталация трябва да бъде направена в съответствие със съществените изисквания за електрически инсталации и да отговаря на изискванията за безопасност при употреба. Параметрите за минималното сечение на захранващия кабел и номиналната стойност на предпазителя в зависимост от мощността на уреда са дадени в таблицата по-долу:

Мощност на устройството [W].	Минимално напречно сечение на проводника [mm <sup>2</sup> ]	Минимален предпазител тип C [A].
<1400	1,0	16

Монтажът трябва да се извърши от квалифициран електротехник. Когато използвате удължителни кабели, уверете се, че сечението на проводниците не е по-малко от необходимото (вж. таблицата). Разположете електрическия кабел така, че да няма опасност от прерязване по време на работа. Не използвайте повредени удължителни кабели.

Периодично проверявайте състоянието на захранващия кабел. Не дърпайте захранващия кабел.

## 9. Използване на устройството

### Почистване на сухи повърхности

Изключете праховсмукачката от електрическата мрежа. Свалете горния капак и поставете HEPA филтър върху филтърната кошница. Затворете капака, свържете маркуча и алуминиевите тръби, както е посочено в стъпка 7. Прикрепете широката четка към края на тръбата за праховсмукачка. Свържете праховсмукачката към електрическото захранване (индикаторната лампичка на панела ще светне). Стартирайте праховсмукачката с бутона за вакуумиране на панела или на дръжката на тръбата.

Праховсмукачката има две степени на засмукване, които могат да се променят чрез натискане на бутона за засмукване. Праховсмукачката започва работа в режим на мощно засмукване. Повторното натискане на бутона за засмукване ще промени силата на засмукване на по-ниска, а друго натискане ще изключи праховсмукачката.

Ако контейнерът за събиране на отпадъци е пълен, двигателят на праховсмукачката ще бъде значително по-шумен. В този случай праховсмукачката трябва да се изключи, да се изключи от електрическото захранване, да се свали горният капак и да се отстрани плячката.

### Почистване на мокри повърхности

Изключете праховсмукачката от електрическата мрежа. Свалете горния капак и поставете филтър с гъба върху филтърната кошница (не използвайте HEPA филтър за мокро почистване). Затворете капака, свържете маркуча и алуминиевите тръби, както е посочено в стъпка 7. Прикрепете широка четка към края на тръбата за праховсмукачка. Свържете праховсмукачката към електрическата мрежа (индикаторната лампичка на панела ще светне). Стартирайте праховсмукачката, като натиснете бутона на панела или на дръжката на тръбата.

Праховсмукачката има две степени на засмукване, които могат да се променят чрез натискане на бутона за засмукване. Праховсмукачката започва работа в режим на силно засмукване. Повторното натискане на бутона ще промени силата на засмукване на по-ниска, а друго натискане ще изключи праховсмукачката.

Ако бункерът за събиране е пълен, поплавкът във филтърната кошница ще се задейства и праховсмукачката няма да засмуче водата. Тогав праховсмукачката трябва да се изключи, да се изключи от електрическото захранване, да се свали горният капак и да се излее събраната вода. Извадете филтърната гъба от филтърната кошница, изстискайте водата и я поставете обратно на филтърната кошница. Гъбеният филтър може да се измие под течаща вода, да се изсуши и да се използва повторно.

### Режим на пране

Изключете праховсмукачката от електрическата мрежа. Свалете горния капак и поставете филтърна гъба върху филтърната кошница. Затворете капака, свържете маркуча и алуминиевите тръби, както е посочено в раздел 7.

Налейте вода в резервоара за вода заедно с почистващия препарат (проверете пропорциите, в които трябва да се състави сместа). Изключете резервоара за вода. Свържете маркуча към резервоара, пхнете края на маркуча в отвора на помпата на корпуса на праховсмукачката. Прикрепете четка за миене към края на тръбата на праховсмукачката (широка за големи повърхности, напр. килими, мокети и т.н., тясна за по-малки или по-трудно достъпни повърхности, напр. тапицерията на автомобила).

Свържете праховсмукачката към електрическата мрежа (индикаторът на панела ще светне). Стартирайте праховсмукачката, като натиснете бутона за миене на панела или на дръжката на тръбата. През системата от маркучи ще бъде подадена смес от вода и почистващ препарат. С натискане на бутона за изсмукване мръсната вода ще се абсорбира в резервоара за измиване. След приключване на прането изключете праховсмукачката с помощта на превключвателя за захранване. Изключете праховсмукачката от източника на захранване, свалете горния капак, извадете мръсната вода от резервоара.

Не използвайте детергенти с висока степен на разпенване. Разбъркайте добре детергента с вода, за да бъде сместа възможно най-хомогенна. Към сместа може да се добави агент против разпенване.

Не включвайте праховсмукачката в режим на миене, ако резервоарът за миеща смес е празен. Работата на сухо може да доведе до изгаряне на помпата. Изпразнете бункера за отпадъци веднага след активиране на поплавка. След изпразване на резервоара го подсушете, преди да го използвате отново.

## Режим на вентилатора

Изключете праховсмукачката от електрическата мрежа. Изключете тръбата от праховсмукачката, свържете я под отвора за отвеждане на въздуха (от страната на резервоара за вода). Свържете към захранването. Стартирайте праховсмукачката с главния ключ и след това с натискане (на праховсмукачката или на дръжката) на режима на засмукване. Насочете изпускателния отвор към повърхността, която трябва да бъде почистена. В този режим можете да отстранявате листа, фин прах и др.

При този режим използвайте лични предпазни средства: защитна маска и очила.

Не е разрешено да насочвате въздушната струя към хора и животни.

Не насочвайте въздушния поток към източници на открит пламък.

Свалете горния капак и поставете HEPA филтър върху филтърната кошница. Затворете капака, свържете маркуча и алуминиевите тръби, както е посочено в стъпка 7. Прикрепете широката четка към края на тръбата за праховсмукачка. Свържете праховсмукачката към електрическата мрежа (индикаторната лампичка на панела ще светне). Стартирайте праховсмукачката, като натиснете бутона на панела или на дръжката на тръбата.

## 10. Текуща поддръжка

**ВНИМАНИЕ** Извършете следната операция при изключен щепсел от електрическата мрежа.

### Почистване на резервоара

Често отстранявайте замърсяванията от резервоара, за да избегнете повреда на праховсмукачката. За да почистите вътрешността на праховсмукачката, изхвърлете събраната в резервоара мръсотия или я изсипете в резервоара за отпадъци или в канализацията. Проверете дали резервоарът не е мокър, ако е така - подсушете го добре. Почистването и подсушаването на резервоара е особено важно, тъй като бактериите и плесените могат да се развият бързо поради наличието на влага и топлина.

### Почистване на филтъра HEPA

HEPA филтърът може да се почисти със струя съгстен въздух (например с компресор) или да се изплакне под течаща вода и да се остави да изсъхне. Не използвайте мокър филтър в праховсмукачката.

### Почистване на гъбения филтър

Филтърната гъба може да се измие под течаща вода, да се изсуши и да се използва повторно.

### Съхранение на праховсмукачката

Съхранявайте почистената и добре подсушена праховсмукачка в оригиналната ѝ кутия, на сухо място, недостъпно за деца и външни лица.

## 11. Резервни части и аксесоари

За закупуване на резервни части и аксесоари се свържете с Dedra Exit Service. Данните за контакт можете да намерите на страница 1 от ръководството.

Когато поръчвате резервни части, посочете номера на партидата от табелката и номера на частта от монтажния чертеж.

По време на гаранционния период ремонтите се извършват в съответствие с условията, посочени в гаранционната карта. Моля, предайте дефектния продукт за ремонт на мястото на покупката (продавачът е длъжен да приеме дефектния продукт), изпратете го в централния сервиз на Dedra Exit или в сервизния център, който е най-близо до вашето местоживее (адресите на сервизните центрове можете да намерите на [www.dedra.pl](http://www.dedra.pl)). Моля, приложете попълнената гаранционна карта. След изтичане на гаранционния срок ремонтите се извършват от централния сервиз. Изпратете дефектния продукт до сервизния център (транспортните разходи се заплащат от потребителя).

## 12. Самостоятелно отстраняване на неизправности

**ВНИМАНИЕ** Извършете следната операция при изключен щепсел от електрическата мрежа.

Проблем	Причина	Решение
Устройството не се включва	Захранващият кабел е неправилно свързан или повреден	Вкарайте щепсела по-навътре в контакта, проверете захранващия кабел
	В контакта няма мрежово напрежение	Проверете напрежението в гнездото, проверете предпазителя
	Дефектен превключвател	Да се ремонтира устройството
От двигателя излиза прах	Пълен бункер за отпадъци	Изпразване на резервоара
	Липсващ или повреден филтър	Проверете дали филтърът е монтиран в кошницата за филтри. Ако е повреден, заменете филтъра с нов.
Намалена производителност	Запушен маркуч или дюза.	Проверете дюзата и маркуча за запушване, отстранете причината за запушването.
	Запушен филтър	Проверете и почистете филтъра
Без пръскане на миещата смес	Режимът на пране не е включен	Натиснете бутона за режим на миене на праховсмукачката или на дръжката.
	Няма течност	Допълнете течността в резервоара
	Кабелът е неправилно поставен	Проверете дали засмукването е под нивото на течността в резервоара. Проверете дали

		маркучът не е прегънат/завързан.
От изхода за подаване течност изхвърля пяна.	Почистващата течност е твърде пенеста	Сменете почистващия препарат или използвайте разпенващ препарат
Управлението на дръжката не работи	Използвана батерия Без вдвояване	Сменете батерията Свържете правилно устройството за управление с прахосмукачката (вж. раздел 7 от ръководството)

### 13. Съдържание на пакета

1) Прахосмукачка; 2) Бункер за миеща смес; 3) Гъвкав маркуч; 4) Алюминиеви удължители -2 броя; 5) HEPA филтър; 6) Филтър с гъба; 7) Дюза за почистване на големи площи; 8) Широка четка за прахосмукачка; 9) Четка за процеци; 10) Тясна дюза за пране на тапицерия

### 14. Информация за потребителите относно изхвърлянето на електрическо и електронно оборудване (приложимо за домакинствата)



Символът, изобразен върху продуктите или придружаващата ги документация, указва, че дефектното електрическо или електронно оборудване не трябва да се изхвърля заедно с битовите отпадъци.

Ако трябва да изхвърлите, да използвате повторно или да възстановите компоненти, е правилно да ги занесете в специализиран пункт за събиране, където ще бъдат приети безплатно. Информация за местоположението на пунктовете за събиране на употребявано оборудване се предоставя от местните власти, например на техните уебсайтове.

Правилното рециклиране на устройствата ви позволи да спестите ценни ресурси и да избегнете отрицателни въздействия върху здравето и околната среда в резултат на възможното наличие на: опасни вещества, смеси и компоненти в оборудването.

Неправилното изхвърляне на отпадъци е свързано с риск от санкции съгласно съответните местни разпоредби.

Потребители в страни от ЕС: Ако трябва да изхвърлите електрическо или електронно оборудване, моля, свържете се с най-близкия пункт за продажба или с вашия доставчик, който ще ви предостави допълнителна информация. Изхвърлянето в страни извън Европейския съюз: Този символ се отнася само за страните от Европейския съюз. Ако желаете да изхвърлите този продукт, моля, свържете се с местните власти или с търговеца за правилния начин на изхвърляне.

### УА Зміст

1. Фотографії та малюнки
2. Спеціальні заходи безпеки
3. Опис пристрою
4. Призначення пристрою
5. Обмеження використання
6. Технічні дані
7. Підготовка до роботи
8. Підключення до мережі
9. Використання пристрою
10. Поточне обслуговування
11. Запасні частини та аксесуари
12. Дефекти виправлені самостійно
13. Комплектація обладнання
14. Інформація для користувачів щодо утилізації електричного та електронного обладнання
15. Гарантійний талон

Декларацію відповідності можна знайти на сайті Dedra-Exim Sp. z o.o. Загальні умови безпеки додаються до інструкції у вигляді окремої брошури. Загальні умови безпеки додаються до інструкції у вигляді окремої брошури.

**Струнко** Під час роботи з приладом завжди рекомендується дотримуватися загальних правил техніки безпеки, щоб уникнути пожежі, ураження електричним струмом або механічних травм.

Перед початком роботи з пристроєм уважно прочитайте інструкцію з експлуатації. Дотримуйтеся інструкції з експлуатації та загальних правил техніки безпеки. Суворе дотримання вказівок і рекомендацій, викладених в інструкції з експлуатації, продовжить термін служби вашого приладу.

**Струнко** Під час роботи необхідно дотримуватися інструкцій, викладених у загальних правилах техніки безпеки.

Якщо ви передаєте пристрій іншій особі, будь ласка, передайте їй також інструкцію з експлуатації та загальні правила техніки безпеки. Компанія Dedra Exim не несе відповідальності за нещасні випадки, спричинені недотриманням інструкцій з техніки безпеки. Уважно прочитайте всі загальні правила техніки безпеки та інструкцію з експлуатації. Недотримання попереджень та інструкцій може призвести до ураження електричним струмом, пожежі та/або серйозних травм. Зберігайте всі інструкції, загальні умови безпеки експлуатації та декларацію про відповідність для подальшого використання.

### 2. Конкретні заходи безпеки

Цим обладнанням можуть користуватися діти віком від 8 років, а також люди з обмеженими фізичними та розумовими здібностями, які не мають досвіду та не знайомі з обладнанням, якщо вони перебувають під наглядом або проінструктовані щодо безпечного використання обладнання та розуміють пов'язані з цим ризики. Діти не повинні грати з

обладнанням. Діти без нагляду не повинні виконувати чищення або технічне обслуговування обладнання.

### Попередження щодо роботи пирососа:

- Під час обслуговування пристрою дотримуйтесь запобіжних заходів.
- Перед чищенням або зберіганням приладу вимкніть його з розетки. Підключайте пиросос до електромережі тільки на час його роботи.
- Під час роботи пирососа намагайтеся не пошкодити шнур живлення, не наїжджайте на нього, не здавлюйте його, не смикайте за нього, не перерізайте його тощо.
- Усі компоненти безпеки повинні бути в повному робочому стані. Якщо вони пошкоджені, їх необхідно негайно відремонтувати або замінити.
- Не використовуйте прилад, якщо шнур живлення або вилка пошкоджені. Якщо шнур живлення або вилка пошкоджені, віднесіть прилад до сервісного центру для заміни шнура або вилки на нові.
- Не тягніть за кабель, виймаючи вилку з розетки.
- Не залишайте підготовлений пиросос без нагляду.
- Не давайте пристрій дітям як іграшку.
- Зберігайте пристрій подалі від джерел тепла (наприклад, центрального опалення, плити тощо), щоб уникнути деформації пластикових деталей.
- Під час використання пристрою не перекидайте повітрязбірник. В іншому випадку поглинання пилу зменшиться, і існує ризик спалення двигуна.
- Не можна всмоктувати недопалки, що тліють, інакше пристрій може бути пошкоджений.
- Під час використання пирососа звертайте увагу на жмути волосся або інше сміття, щоб вони не забивали повітрязбірник (у тому числі всмоктувальний шланг). Це може призвести до пошкодження двигуна приладу.
- Під час використання функції продувки потік повітря не повинен бути спрямований на джерело відкритого полум'я.
- Прилад не призначений для прибирання небезпечного пилу.
- До розетки, розташованої на кришці пирососа, можна підключити прилад з максимальною потужністю 2 000 Вт. Підключення приладів з більшою потужністю може призвести до несправності пирососа.
- Робота з пирососом супроводжується накопиченням електростатичного заряду, який при контакті з користувачем може призвести до електростатичного розряду. Це природне явище. Використовуйте відповідні засоби індивідуального захисту (антиелектростатичні рукавички, антиелектростатичне взуття).

### 3. Опис пристрою

Рис. А: 1) Функція пирососа, 2) Функція вологого прибирання, 3) Верхня кришка, 4) Насадка для виходу води, 5) З'єднання пирососного шланга, 6) Засувка, 7) Контейнер для бруду, 8) Основа, 9) Малі коліщата, 10) Вимикач, 11) Ручка для транспортування, 12) Вихід для повітря, 13) Шнур живлення, 14) Насадка для входу води, 15) Бак для води з мийним засобом, 16) Великі коліщата

### 4. Призначення пристрою

Мийчий пиросос моделі DED6605 призначений для сухого або вологого прибирання і дозволяє чистити тверді поверхні (теракота, панелі, підлога і т.д.) і екстракційне миття м'яких поверхонь, таких як килими, килими, автомобільна оббивка і т.д. Екстракційний метод передбачає розпилення води під тиском з мийним засобом і миттєве його вилучення (екстракцію) за допомогою спеціальної насадки.

Допускається використання пристрою в ремонтно-будівельних роботах, ремонтних майстернях, аматорських роботах, при дотриманні умов використання і допустимих умов праці, викладених в інструкції з експлуатації.

### 5. Обмеження щодо використання

Прилад може використовуватися тільки відповідно до "Дозволених умов експлуатації", наведених нижче. Несанкціоновані зміни механічної та електричної конструкції, будь-які модифікації, операції з технічного обслуговування, не описані в інструкції з експлуатації, вважатимуться незаконними і призведуть до негайної втрати гарантійних прав.

Не використовуйте для очищення шкідливі та небезпечні речовини, гарячу золу або вугілля, токсичні речовини, легкозаймисті речовини та інші небезпечні матеріали, не використовуйте поблизу легкозаймистих рідин або парів і летючих речовин, що утворюють вибухонебезпечну суміш з атмосферним повітрям.

**Допустимі умови експлуатації**  
**Безперервна експлуатація S1**  
Використання в приміщенні.

### 6. Технічні характеристики

Модель	DED6605
Електродвигун	однофазний
Напруга мережі, частота мережі	230 В, ~50 Гц
Номинальна потужність двигуна	1200 W
Ємність бака	20 l
Клас захисту	II
Максимальний вакуум	17 Па
Ступінь захисту від прямого доступу	IPX4
Меса	13,8 кг